

# Eric Bleumink Fonds

**N I E U W S B R I E F**  
Eric Bleumink Fund for Development Cooperation  
nummer 5 • 2003



RUG

Rijksuniversiteit Groningen

*‘Deze opleiding komt  
mij in Indonesië  
zeker van pas’*



*Fesia Lestari Laksmata Titawijana is afkomstig uit Indonesië. Zij haalde haar bachelor Chemical Engineering in Bandung. Nu volgt ze de tweejarige masteropleiding in Groningen, dankzij het Eric Bleumink Fonds.*

‘De start van de opleiding was heel intensief. Elke drie weken werd een vak behandeld. Voor bekende vakken was dit goed te doen, maar een vak als biochemie was compleet nieuw voor mij. Dat maakte het erg moeilijk. Op dit moment volg ik een combinatie van vakken en moet ik diverse opdrachten doen. Vooral de opdrachten zijn leuk. Het leert me mijn creativiteit te gebruiken en zelfstandig te werken. Volgende week begin ik met een onderzoek waarmee ik een jaar bezig zal zijn. Ik heb gekozen voor een onderzoek naar de recycling van synthetische rubber, omdat ik meer wil weten van polymeren en kinetische reacties. Dit zijn compleet nieuwe onderwerpen voor mij, en dat boeit me. Bovendien zal deze kennis mij in Indonesië zeker van pas komen.’

#### **Vastberaden**

‘Ik ben een van de vier internationale studenten bij Chemical Engineering. Het merendeel van de studenten is Nederlands. Dat vind ik erg leuk, omdat ik daardoor veel contact met Nederlanders heb. De colleges zijn in het Engels. Van sommige instructies is alleen een Nederlandse versie beschikbaar. In dat geval vertalen de Nederlandse studenten de tekst. Ik begrijp overigens wel een beetje Nederlands, want ik heb in Indonesië een korte taal cursus gevolgd. Ik wil hier ook een taal cursus gaan volgen. Ik leer nu Nederlands van de televisie, in de winkels en natuurlijk van de Nederlandse studenten.’  
Fesia had een moeilijke start in Groningen. Haar moeder stierf toen ze nog maar net in Nederland was. ‘Ik kon gelukkig terug naar Indonesië om bij

mijn vader en drie zussen te zijn. Ik heb echter wel een achterstand opgelopen in mijn studie. Maar ik ben nu nog vastberadener om mijn studie af te maken, als belofte aan mijn moeder. Zij was altijd mijn grootste motivator en mijn steun en toeverlaat als het om mijn toekomst ging.’

#### **Gemotiveerd**

Ondanks het verdriet om het verlies van haar moeder en het heimwee naar haar familie voelt Fesia zich prettig in Groningen. ‘Het is hier vredig, rustig, schoon, georganiseerd en vooral veilig, ook ’s avonds. Omdat het hier zo rustig is, kan ik mij beter concentreren dan in Jakarta. Maar ik ben natuurlijk ook erg gemotiveerd voor deze studie, omdat ik die bijzondere kans heb gekregen zo ver weg te gaan. Dat is zo speciaal, dat ik er zo goed mogelijk mee om wil gaan. Er is maar één ding dat ik niet leuk vind aan Groningen: er is al twee keer een fiets gestolen, zowel van mijn huisgenote als van mij! Maar we hebben al weer nieuwe hoor!’

Tot slot, wat vindt zij van Nederland en de Nederlanders? ‘Ik hoor van veel mensen dat Indonesië prachtig is, maar ik vind het Nederlandse landschap mooier. Er is hier veel meer aandacht voor natuurbehoud, wat in Jakarta onmogelijk is vanwege de hoge bevolkingsdruk.’ Nederlanders vond ze in eerste instantie arrogant. ‘Maar wanneer je ze actief benadert, zijn ze wel behulpzaam. Je moet het vragen. In Indonesië wordt je veel meer aangeboden, vooral als je vreemdeling bent.’



## ‘LEREN IS LICHT’

Het Eric Bleumink Fonds heeft een fikse sprong gemaakt. Sinds de start in mei 2000 heeft het Fonds zich ontwikkeld tot een project dat steun krijgt van een grote groep alumni, studenten en medewerkers van de RUG. Talentvolle studenten en jonge onderzoekers uit ontwikkelingslanden de kans bieden kennis te verdiepen en uit te breiden: velen geloven in deze doelstelling. Op dit moment zijn zes studenten en drie wetenschappers met een beurs van het Fonds aan de slag.

Als oud-student van de RUG voel ik mij bevoorrecht dat ik lid van het bestuur van het Fonds mag zijn. Dankzij mijn werk voor Humanitas weet ik hoe belangrijk een opleiding voor mensen is. ‘Leren is licht,’ hoorde ik een Afghaanse vluchteling onlangs zeggen. En zo is het. Studeren en kennis opdoen geeft hoop, uitzicht en perspectief. Dat geldt voor iedereen, of je nu Nederlander bent, vluchteling of buitenlandse student. Uit ervaring weet ik echter ook hoe moeilijk soms die weg voor vluchtelingen is, al was het alleen maar om aandacht (laat staan erkenning) te krijgen voor wat je in eigen land hebt gedaan. Dat lukt alleen met talent, hard werken en heel veel doorzettingsvermogen.

Diezelfde kenmerken herken ik ook bij de beursstudenten van het Erik Bleumink Fonds. Zij vinden het fantastisch dat ze de kans krijgen hun talenten te benutten. In Groningen, met een uitdagende studie of onderzoek, en in eigen land, waar zij de opgedane kennis kunnen inzetten en verspreiden. Bij elk van de zes studenten die in de afgelopen periode zijn afgestudeerd heb ik gezien hoe gretig zij de kans hebben gegrepen die hun werd aangeboden.

Ik ben bijzonder blij dat zo velen met mij overtuigd zijn van het belang van ‘leren is licht’ en dat velen het Fonds steunen. Mede namens mijn collega-bestuursleden zeg ik jullie hiervoor heel hartelijk dank!

*Jeichien Martens*

Alumna bedrijfskunde, medewerker Humanitas  
Groningen en bestuurslid Eric Bleumink Fonds

# Picture Journal

*Rehema Chuma volgt de eenjarige Masteropleiding Humanitarian Assistance. We vroegen haar een fotoverslag te maken van haar dagelijks leven.*

## Myself

My name is Rehema Chuma and I am from Tanzania. I came to Groningen in September 2002. Generally, life in Holland is good. I learned a lot about how to understand people and what people expect from me. When I first arrived, the differences of culture, language and ways of life were like a cultural shock to me. But then I came to realise that people in Groningen are nice, co-operative, supportive, and caring. Especially when you have difficulties they will try to make you feel comfortable.



## My classmates

In my class are all kinds of nationalities, e.g. German, English, Italian, Ugandan, American as well as Dutch. Nevertheless, we all live in the same way, co-operating and supporting each other. The teaching system is quite different from my country. This includes the way of expressing things, arguing as well as presenting one's own views. It is a wonderful experience. Studying in Holland broadens my thinking capacity and improves my way of expressing ideas. In May we will finish the second semester and after that we have to write our thesis. In July and August we all have to spend two months in internship training, perhaps outside the Netherlands, depending on the organisations that are available.



## The library

I use the library and its facilities a lot. Because the course is quite new, we need to search on the Internet to see from different organisations perspectives on what Humanitarian Assistance really means to the world. Nevertheless, I use books as well and most of them are in the library. That is why I spend there most of my time apart from class.



## My kitchen

I live together with two Dutch students, who are warmhearted as well as supportive. Usually I make dinner by myself, as the picture indicates. I always cook African food. Sometimes I invite my friends to my home and cook together.



I would very much like to conclude by giving my special thanks to the Eric Bleumink Foundation for giving me this precious opportunity for studying in Groningen. My ambition after completing this course is to go back home and find a job that suits my education.

From: T.Huong@ppsw.rug.nl  
To: bleuminkfonds@bureau.rug.nl  
Date sent: Tue, 22 Apr 2003 11:55:20 +0200  
Subject: Back in Groningen

Dear Benefactors and Friends,

I am happy to be back in Groningen again after spending nine months in Vietnam and pleased to be given an opportunity to write to you.

I went back to Vietnam last June to carry out an experiment with first-year Vietnamese students to find out whether there are differences between two approaches: cognitive grammar and functional grammar, in teaching the English article system. This is to serve my dissertation which has been re-titled "Teaching the English Article System to Vietnamese students".

I arrived in Groningen when the gray days of winter still hung around and especially when the world was filled with worries about Iraq war and SARS began to break out. You can imagine how I felt at that time: a mixture of poignant feelings for fear of being separated from my family and a thrilling experience of rediscovering the place that I had stayed for nine months.

However, all of those feelings were soon replaced by the busy days that followed. I had to analyze the data from the experiment performed in Vietnam. The initial results have revealed that there are no differences between two approaches in helping students improve their performance in using the English article system. I am now categoring the test items to find out what kinds of article errors stand out and find out what approach can work best on the basis of those categories.

Sometimes, throughout the process of working I have asked myself: 'what if the results do not turn out to be positive?' 'how can I return my philanthropists' kindness if my efforts are not fruitful?'. It is the second question that has haunted my mind. Although it can be considered to be an act of betrayal if one quickly returns someone's kindness, as an Oriental adage has it, I want to do something to express my gratitude to what you have done for me. Probably, you do not expect people to return your generosity, but what makes up my human being requires me to do something. I hope that the only small gift that I can offer you now is my effort in doing my best in my research during my six months' stay in Groningen this year.

Best regards, T. Huong, Nguyen (Tom)



*Nguyen Thu Huong, afkomstig uit Vietnam, werkt bij de vakgroep Pedagogiek (PPSW) aan zijn promotieonderzoek.*

## Huidige EBF-beursstudenten

*Lakshminarayan Devaki (India)*  
'Dankzij deze opleiding heb ik straks de kennis om een programma voor mensen met taalproblemen op te zetten.'

*Rehema Chuma (Tanzania)*  
'Mijn ambitie is bij te dragen aan het lenigen van sociaal-economische nood in Derde-Wereld-landen.'

*Phan Thi Thu Nga (Vietnam)*  
'De kennis die ik in Groningen opdoe, is erg nuttig voor mijn werk aan de Cantho University.'

*Fesia Lestari (Indonesië)*  
'Ik ben bezig met een onderzoek naar de recycling van synthetische rubber. Deze kennis zal mij in Indonesië zeker van pas komen.'

*Lua Yan (China)*  
'De EU en China zijn belangrijke handelspartners, maar Chinezen weten weinig van Europees recht. Ik wil bijdragen aan de vergroting van die kennis.'

*Ismudiati Puri Handayani (Indonesië)*  
'Ik vind het belangrijk ook in het buitenland te studeren en zo bredere kennis en ervaring op te doen.'



## Bursalen

### Huidige studenten

In september 2002 zijn zes studenten met hun opleiding in Groningen gestart:

Mw. Lakshminarayan Devaki (India):

Master of Arts in Clinical Linguistics.

Mw. Ismudiati Puri Handayani (Indonesië):

Master of Science in Physics.

Mw. Rehema Chuma (Tanzania):

Master of Arts in Clinical Linguistics.

Mw. Phan Thi Thu Nga (Vietnam):

Master of Education.

Mw. Lua Yan (China): Master of Laws.

Mw. Fesia Lestari Laksmana Titawijana

(Indonesië): Master of Science in

Chemical Engineering.

### Toekomstige studenten

In september 2003 zullen twee studenten met hun opleiding in Groningen starten:

Mw. Qin Chen (China): Master of Laws.

Mw. Monica Arach (Uganda): Master of

Humanitarian Assistance.

### PhD-kandidaten

Drie wetenschappers werken momenteel aan hun promotieonderzoek. In een periode van vier jaar werken zij afwisselend aan de RUG en aan hun eigen universiteit:

Nguyen Thu Huong (Universiteit van Can Tho, Vietnam) onderzoekt de lexico-grammaticale vaardigheden bij gebruikers van het Engels als tweede taal.

Rahadyan Magetsari (Universiteit van Gadjah Mada, Indonesië) onderzoekt het hergebruik van orthopedische implantaten in de Derde Wereld.

Chang Ming Sing Chang (Anton de Kom Universiteit, Suriname) onderzoekt een bewegingsprogramma voor ouderen.

### Afgestudeerden

Er zijn op dit moment inmiddels zes personen afgestudeerd van wie de studie bekostigd is door het Eric Bleumink Fonds.

Een beurs van het Eric Bleumink Fonds is afgestemd op de kosten van de opleiding. Zij vergoedt de kosten van de reis, studiemateriaal en levensonderhoud. De bedragen zijn gebaseerd op de algemeen in gebruik zijnde regels van het Netherlands Fellowship Programme en voldoen aan nationaal en internationaal aanvaarde eisen.

## Nieuws

### Alumnicampagne

Op 12 december 2002 is de alumnicampagne begonnen. Alle RUG-alumni hebben een brief van de rector ontvangen met een informatiefolder en een acceptgiro. De opbrengst van de actie is ruim 56.000 euro. Meer dan 1.800 giften zijn binnengekomen (respons 4,2 %). De hoogte van de gemiddelde bijdrage is ruim 31 euro.

### Studentenactie

De gezamenlijke studentenverenigingen in Groningen organiseren elk voorjaar de benefietactie BAZES. Deze keer is de keuze gevallen op het Eric Bleumink Fonds. De studenten organiseren een collecte, een loterij en op woensdag 21 mei een tafelfoetbaltoernooi op de Grote Markt.

De benefietactie wordt besloten met een feest op de verschillende verenigingen.



De organisatoren van de benefietactie

### Ton Beenackersbeurs

De door AVEBE gefinancierde Ton Beenackersbeurs is toegekend aan August Kurniawan, student in Bandung. Zijn opleiding vindt voor een deel in Indonesië en voor een deel in Groningen plaats. Ton Beenackersbeurzen zijn in het leven geroepen ter nagedachtenis aan professor Beenackers. Dit beurzenprogramma, speciaal voor talentvolle studenten en jonge onderzoekers in de Scheikundige Technologie, is bij het Eric Bleumink Fonds ondergebracht.

### Inkomsten en uitgaven 2002

Het Eric Bleumink Fonds wil geen fonds zijn dat grote reserves aanhoudt. Het fondsbestuur is er veel aan gelegen de donateurs te laten zien dat er werkelijk iets met hun giften gedaan wordt. Op 31 december 2002 was het vermogen van het fonds ruim 210.000 euro. In 2002 is ruim 72.000 euro op de rekening van het fonds binnengekomen. In dit bedrag is het deel van de opbrengst uit de alumnicampagne verwerkt dat voor 1 januari 2003 op de rekening van het Fonds is bijgeschreven. De uitgaven in 2002 waren ruim 108.000 euro. Op 31 december 2002 had het fonds 114.000 euro aan verplichtingen, vanwege beurzen die al wel zijn toegekend, maar nog niet (volledig) zijn uitbetaald. Accountants van PriceWaterhouseCoopers controleren de financiën van het Eric Bleumink Fonds. De kosten van de fondswerving komen overigens niet ten laste van de donaties. Ze worden betaald door de Stichting Ubbo Emmius Fonds uit het budget dat het College van Bestuur beschikbaar heeft gesteld.



**Het Eric Bleumink Fonds van de RUG verstrekt beurzen aan talentvolle studenten en jonge onderzoekers uit ontwikkelingslanden. Het is opgericht in mei 2000.**

### Bestuur

Prof. Dr. F. Zwarts (voorzitter)

Drs. G. Joosten (secretaris/penningmeester)

Drs. J.H.A. Folgering

Mr. Drs. C.W.A. Hendrikse

Prof. Dr. H.J. Huisjes

Mw. Drs. J.A. Martens

Prof. Dr. A.J.M. Schoot Uiterkamp

Prof. Dr. Ir. C. Schweigman

### Secretariaat

Internationale Samenwerking RUG

Postbus 72 , 9700 AB Groningen

tel. (050)363 9111

bleuminkfonds@bureau.rug.nl

Contactpersonen: Mw.Drs.M.C. Gardeur-Veltman en Drs. W. Zijlstra

### Fondswerving

Ubbo Emmius Fonds RUG

Drs. J.A.W.M. Biemans

Postbus 72 , 9700 AB Groningen

tel. (050)363 7595

ubbo.emmius.fonds@bureau.rug.nl

http://www.rug.nl/alumni/steunderug/

Het rekeningnummer van het Eric Bleumink Fonds is:

ABN AMRO Groningen

rekeningnr. 56.30.98.961

t.n.v. Stichting Ubbo Emmius Fonds

inzake Eric Bleumink Fonds

Giften komen in principe in aanmerking voor aftrek van inkomstenbelasting.



### colofon

Redactie

Hans Biemans

Gert Gritter

Jeichien Martens

Fotografie

Elmer Spaargaren (pag. 1, 2 column)

Vormgeving

Biche Eleveld BNO

Deze nieuwsbrief wordt verstuurd naar alle donateurs en relaties van het Eric Bleumink Fonds